

從斯洛伐克šarišan舞團談中東歐民俗文化之 保存與創新

陳黛玲、黃捷昕、黃孟婷

一、Šarišan民族舞團成立背景

在1967年，民間舞團Šarišan在斯洛伐克的Veľký Šariš鎮誕生。Šarišan經歷過無數的變化以及替換了無數的成員，主要是中學生以及大學生，這個機構自成立以來設立三個組成部分——舞蹈、歌唱和音樂。Šarišan的歌唱組對於舞團的成功有相當大的貢獻。早在八十年代他們已在廣播、電視和唱片提升他們的地位，寫下紀錄。這樣的趨勢讓他們在九十年代有很大的發展，更與其他民族音樂一同錄製音樂媒體。Šarišan歌唱組的表演和個人表演，其中最流行的是舉行在The Slovak Bethlehem的聖誕音樂會。Šarišan的樂隊指揮，在過去的歷史中帶領著Šarišan的民族音樂。每個人都致力於藝術上的努力，讓Šarišan的民族音樂成長茁壯。儘管多年以來的民族音樂替換了一些成員，但它特殊的聲音和詮釋方式的特色，使有經驗的聽眾很容易識別。

一系列的戲劇、歌唱和舞蹈為60多個年輕人組合而成，他們一年之內獲得超過70場次在國內外的演出機會。它是劇作藝術，將芭蕾舞藝術成功的與各樣非傳統的民間樂器結合。表演節目的靈感來自於富有民族傳統地區的東斯洛伐克——Šariš、Zemplín等著作及民間團體。那些在文件櫃裡帶來民族藝術的獨創性、獨特性，以及區域代表性，這對斯洛伐克人來說是重要國家寶藏的一部分。從一開始Šarišan擅於與眾不同

的表演節目，成功地試驗出利用各種非傳統的民族樂器融入舞蹈創作。觀眾從具有天賦和洞察力的舞臺劇舞蹈中，欣賞其幽默、音樂和歌唱。印象深刻於專業利用原始民族素材的獨創性及高技術水平的表演者。在Šarišan存在的期間贏得了無數的獎項，其中包含了國內最負盛名的節慶以及國外民族藝術的激烈競爭，從無數國家的觀眾中獲得掌聲，包括了歐洲、亞洲、非洲和美洲。

他們不僅在斯洛伐克也在海外的各種節日以及慈善活動表演以及比賽。他們不會忘記他們的根，設計並且體會著名舞蹈、高級獨奏者舞蹈家和歌手的舞蹈動作設計者，他們多年來沒有忘記他們的經理。舞團的成功要感謝他們的主導者以及他們的根，民間舞團Šarišan最感謝他們的支持者，民間傳說他們之所以能一直存在以及表演都要歸功於支持他們及擴大他們的主辦者的財政支持。

二、斯洛伐克國情簡介

（一）地理環境

位於歐洲中部內陸、原捷克斯洛伐克聯邦共和國的東部。北臨波蘭，東接烏克蘭，南界匈牙利，西南與奧地利接壤，西連捷克。面積為49035平方公里。北部是西喀爾巴阡山脈較高的地帶，大部分海拔1000-1500米，山地佔據了國土的大

部分地區。屬海洋性向大陸性氣候過渡的溫帶氣候。全國平均氣溫 9.8°C ，最高氣溫 36.6°C ，最低氣溫 -26.8°C 。

（二）建國歷史

斯洛伐克民族歷盡滄桑、飽經磨難，卻是一個自強不息的民族。從公元1018年起直至1918年，斯洛伐克一直是匈牙利的組成部分，長期處於被統治的地位。從18世紀末期起，斯洛伐克民族志士掀起了民族復興運動。第一次世界大戰結束後，斯洛伐克人與捷克人在奧匈帝國的廢墟上建立了共同的國家。在與捷克民族共處的70多年間，斯洛伐克民族繼續為保持民族特性和爭取民族平等地位而抗爭。在1989年政局劇變後開始的全面而深刻的社會轉型中，斯洛伐克付出了巨大的代價。20世紀90年代中期，斯洛伐克曾一度被排除在中東歐國家加入歐盟和北約的潮流之外，落後於波蘭、捷克和匈牙利等鄰國。但從20世紀



圖一：斯洛伐克全境地圖。

圖二：2011-7-7在Prešov小山丘上的教堂，城鎮風光一覽無遺。

90年代末期起，斯洛伐克開始奮起直追，最終於2004年3月29日和5月1日先後成為北約和歐盟的成員國，從而實現了「回歸歐洲」的夢想。

（三）現況

斯洛伐克是一個位於歐洲心臟地帶的內陸國家，戰略地位極其重要。境內的地形發育呈現多樣化態勢，平原、盆地、丘陵、高地和山區一應俱全。這裡不僅自然風光迷人、山川和湖泊眾多、溫泉和礦泉資源豐富和叢林密布，而且歷史文化遺產豐厚和民俗多姿多彩。

三、šarišan舞團舞蹈表演分析

šarišan舞團的舞蹈是十分獨特的，結合了歌唱、樂曲以及舞蹈三大部份，舞蹈中參雜著劇情，但又不同於歌劇有著主要述說的故事，是一種結合肢體擺動與音樂的民俗舞蹈，表演中分成三種型式的演出方式，先是一段團體雙人舞蹈及合唱，之後轉變成舞蹈與歌唱中參雜小故事，最後單純歌唱（會夾雜一點小幅度的肢體擺動），這三者不斷輪替，跟台灣的原住民舞蹈有些地方相似，但沒有濃厚的宗教含意，表演中小故事也沒有連續的劇情，比較像是在農村中發生的生活小碎事融入舞蹈中，整體而言，整個表演無論在歌唱、舞蹈及樂曲中皆顯露出滿滿的農村風味，宏亮的歌唱聲、輕快的樂曲、大幅度擺動肢體的舞姿，還有類似扮演畜牧行動的舞蹈，再再展現Prešov這個地區過去的傳統風光，當我們在觀看šarišan舞團的練習時，這些表演者的舞蹈，就如同聽到音樂身體自然動起來一樣，是那麼自然、歡樂的，舞蹈與生活彼此相互融合，相互扶持與創造。

以下將分別分析šarišan舞團舞蹈表演的內容：

（一）服裝

正式表演時男女須穿著傳統服飾，男性穿著白色上衣及褲子，繡有花邊，著背心（黑色、紅色為主），腳穿馬靴，頭上戴著黑色帽子，旁邊插有一根羽毛，帽沿也有綁絲帶，有紅色與藍色；女性是連身裙，裙子內有兩層，布料很大以方便轉圈時讓裙子飛舞起來，裡面有安全褲，頭髮用髮帶豎起，不讓劉海掉下來，腳著淑女鞋。女性的裙子顏色十分繽紛，轉圈時裙子就如同花朵般綻放，十分漂亮，兩者之服裝展現放牧民族的豪邁與活力。

（二）歌唱與樂曲

音樂中有歌聲與樂器彈奏之樂曲，樂曲的組成很簡單，樂器有小提琴、大提琴、手風琴、揚（洋）琴、黑管等，以小提琴的數量最多，演奏者也須著傳統服飾，但男性無須配戴帽子，表演途中有時也會進行歌唱部分。

歌唱除了一般的唱歌以外，也會利用嘴部不同的表情發出獨特的聲音，例如女性會發出類似尖叫聲的聲音，男性發出口哨聲，以增加表演氣氛，增添原野的感覺。

（三）舞蹈與意涵

在歐洲，「波爾卡文化圈」（偏西方地區）的舞蹈多半是男女一對即可成型的舞蹈，因其社會單位是一對男女；而「Kolo文化圈」（偏東方地區）的舞蹈多是集體性的，由多人圍成一圈進行舞蹈，其社會單位是家族、親族；在兩者之中，又有另一獨特文化圈，名為「查爾達斯」，而šarišan舞團的舞蹈，即是結合東西兩方的舞蹈，既有西方的一對性，又有東方的集體性，這些肢體動作在šarišan舞團表演時即可一覽無遺。

再者，舞蹈的肢體動作在過去皆代表一些特殊意涵，šarišan舞團的表演中，有時表現出動物的姿態、用道具（如鞭子、掃帚）表現工作的情境，女孩與男孩的互動等等，創舞者有意或無意間將他們過去的歷史刻化於舞蹈中，在歷史的洪流裡不斷的傳承下去。

當然，流傳至今的民俗舞蹈，無論其肢體過去代表了哪些意涵，現今的舞者多半以娛樂的方式呈現出來，因為「喜歡」而跳舞是共同的理念，配合著時代，在傳統的核心中包附著現代的元素，進行著不破壞原本美感的改變，šarišan舞團承襲著傳統，走過40幾年，在每一個時期皆加入創新的元素以維持舞團的活力與特色。

四、舞蹈與斯洛伐克的民族意識

斯洛伐克擁有後共產國家的背景，在公民心態的表現上與那些後權威國家或老民主國家相比，後共國家表現出低水平的公民參與。根據鄭得興教授（2008）的實證分析指出，後共產國家的公民社會與政治參與的相關性並不顯著。後共產時代的人們雖然肯定民主的價值，但民主制度在轉型期中難以落實，加上還有過去長期受極權統治的陰影，讓人們對政治態度呈現負面的評價，即使參與公民社會組織也未必與政治參與相結合，因此公民社會組織成為許多人的社交場所，使得文化與娛樂類的組織明顯居於主導地位。其中最為突出的特點是，中東歐國家普遍在文化發展和文化遺產維護的組織，以及運動俱樂部和物理教育的就業人口，平均比例高達1/3，超出此項研究國家平均的14.4%，說明了中東歐國家對文化及運動的重視已有悠久的傳統。

而šarišan舞團就是在這個背景下發展而成，雖然它們不同於一般的公民組織，但因為在這樣國家

的歷史傳統中，不僅得到民眾、企業的熱烈迴響與財政支持，更獲得政府的補助；也因為在這樣的文化傳統裡，能凝聚其國家的民族意識。šarišan舞團的表演能展現出他們民俗藝術中的獨創性與獨特性，當中會加入些許劇情，使演出內容更加生動、豐富，增添娛樂的效果，因此不管在服裝、演出內容或方式上，能十足展現斯洛伐克的民族特色，讓國人對此更突顯其象徵意義與認同。然而，要加入šarišan舞團也不是件容易的事，雖然大家是因為喜歡跳舞，熱衷於跳舞所帶來的自在與娛樂感而集結在一起，但在進入舞團前都必須先經過考試，由此可見舞團在其演出上的重視，也在國家及其民族意識上占有舉足輕重的地位。

五、結論

無論是精緻文化中的歌劇，或是次文化裡的街頭舞蹈，其表演內涵皆有一個想要訴說的核

心概念，想要藉由舞蹈傳達某一種族群情感，也因此這樣的一個既定概念，造成當我們選擇「舞蹈」這個研究主題時，也認為斯洛伐克的民俗舞蹈的音樂、肢體動作必定想要傳達某一種民族情感，甚至聯想至與過去蘇聯統治時期所產生的封閉社會有關，進而產生šarišan舞團，這些資訊都是本組在台灣做資料調查時所討論與分析的結果，不過當本組訪問黃齡瑩學姊以及石川教授šarišan舞團的一些相關訊息，以及本組實際到達斯洛伐克，觀賞šarišan舞團的練習實況後，發現這個舞團的成立原因並非如此複雜，這裡的人們只是因喜愛而跳舞，其舞蹈與生活結合在一起，除了藉由訪問得知這樣的訊息，本組也實際在下榻處附近觀賞到街頭的民俗舞蹈表演，而且當日還是平日的傍晚時段，因此，藉由以上的訪查，本組分析出斯洛伐克這個地區特殊的舞蹈表演，另類於其他我們在台灣所知的文藝表演。

藉由這一次實察，我們前往至許多台灣人陌生的「中東歐」，看到難得一見的風景與文物，接觸到另類的文化衝擊，這樣的實察活動，不只獲得自身想要研究的文化議題資訊，也增加我們的世界觀，了解離台灣半個地球遠的世界的真實樣貌，在這次的踏察活動中，受益匪淺，期望東吳社會系能繼續延續此項活動，使更多的學子了解這塊美麗的土地，並建立台灣多元的世界觀，建立台灣與中東歐的橋樑。

（本文作者為東吳大學社會學系三年級學生，此文於東吳社會系主辦之中東歐社會踏查團（100.7）結束之後所完成的小組踏查報告。由張家銘老師及鄭得興老師指導。）



圖三：男性表演者的服裝（上半身）。
圖四：奏樂者。